



Sprawozdanie ze spotkania wstępnego projektu „Dobrodošli”

Hainburg (Austria), 27.08.2008

Projekt **Dobrodošli** został zainicjowany przez austriacki związek zawodowy GPA-DJP, a uczestniczą w nim następujące organizacje związkowe z krajów środkowoeuropejskich:

- PROJEKT Czechy,
- ÉSZT Węgry,
- NSZZ SOLIDARNOŚĆ Polska,

przy współudziale EUROCADRES. Projekt uzyskał wsparcie finansowe Unii Europejskiej.

Głównym celem projektu jest wypracowanie jasnych i sprawiedliwych zasad umożliwiających tworzenie w ramach Unii Europejskiej porównywalnych układów zbiorowych pracy oraz ujednolicenie świadectw pracy, tak aby mogły być honorowane i prawidłowo odczytywane w innych krajach. Jest to warunek konieczny właściwego funkcjonowania otwartego rynku pracy i mobilności siły roboczej, istotny zarówno dla pracobiorców, jak i pracodawców. Przykładowo w Austrii do stażu pracy na danym stanowisku wlicza się czas pracy za granicą.

Pomocnym narzędziem dla porównywania poziomu kwalifikacji pracowników w różnych krajach może być obowiązujące od niedawna zalecenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23.04.2008 r. w sprawie ustanowienia europejskich ram kwalifikacji dla uczenia się przez całe życie.

Z uwagi na obszar działalności uczestników, projekt będzie dotyczył następujących branż:

- przemysł metalowy,
- przemysł elektromaszynowy i elektroniczny,
- jednostki badawczo-rozwojowe,
- służba zdrowia i opieka społeczna.

Podczas spotkania, we wstępnych wystąpieniach, przedstawiciele wszystkich uczestniczących związków zawodowych wyrazili swoje poparcie dla idei projektu i przedstawili swoje oczekiwania odnośnie zamierzonych efektów. Ze strony NSZZ „Solidarność” zainteresowanie naszego związku uczestnictwem w projekcie podkreślił Marian Krzaklewski.

W drugiej części spotkania podjęto ustalenia odnośnie:

- harmonogramu projektu,
- sposobu i zakresu porównywania układów zbiorowych,
- rodzaju i ilości tłumaczonych dokumentów,
- społecznego znaczenia i promowania inicjatywy,
- planu i tematyki warsztatów.

Ustalono, że w pierwszej kolejności na języki uczestników (w tym polski) przetłumaczone zostaną najbardziej istotne części austriackich układów zbiorowych z poszczególnych branż oraz świadectwo pracy, a następnie na tej podstawie związki zawodowe z Czech, Węgier i Polski wybiorą własne przykłady układów zbiorowych ponadzakładowych lub zakładowych do tłumaczenia na niemiecki w ustalonym zakresie.

W ostatniej części spotkania, w której uczestniczyli przedstawiciele organizatorów i NSZZ „Solidarność” (M. Krzaklewski + 1 przedstawiciel jbr), uzgodniono szczegóły organizacyjne polsko-austriackiego warsztatu bilateralnego, który odbędzie się w Katowicach w dniach 13-14.11.2008 r. Opracowano również polskie logo projektu, zamieszczone w górnej części niniejszego sprawozdania.

Opr. sprawozdania:
Marek BOGACZ